



# LA GRANDE FAMILLE DE PROCIDA

Newsletter N° 3 - February 2004

Hello !

This month we have the pleasure of welcoming our first members from the United States. Our Association counts today nearly 50 members !

## **Event: "Rencontres généalogiques à Marseille, France"**

First of all, I want to thank Christiane Padovani, organizer of this event, for having kindly invited us on 3rd and 4th April in Marseille! Christiane is one of our members but she is also responsible of the Association RHFC "Recherches sur l'Histoire des Familles Corses".

Many genealogical and cultural associations will be present at this event, and there will be a number of conferences and seminars. To know more about it, you can consult the [event agenda](#) on our Web site.

Of course, I will be in Marseille to represent the Association and Procida. I hope that many of you will be able to come and meet us, to know each other better, to discover how the Association functions, and to talk about our common dreams and projects.

## **Trip to Procida and Ischia**

The last week of March, I will be in Procida as planned to continue with the digitalization of the baptisms at the San Michele Arcangelo Abbey, and to initiate our future projects in Ischia.

I hope to bring you back from this trip many great news to share with you in Marseille or in our next newsletter.

## **Our Web site**

The Web site of the Association is finally available in the 4 languages required (French, Italian, English and Spanish) and directly accessible from France, Italia, the United-States, Australia, Argentina or Uruguay.

The members list is on-line since last month. If your name and details are not on the list and you wish to be part of it, please send us an email to [info@procida-family.com](mailto:info@procida-family.com).

The new section of the site, the "Forum" for questions and answers has started to live and a few contributions have been received. Even if this section is only available on the French site, it is accessible to all on the Web, and do not hesitate to use it and share information with the other members, or post your search announcements for examples.

## **Computerization of the indexes**

This ingrate and difficult task carries on and new indexes are added to the list on-line. This work takes time because the images are hard to read and decrypting the names is not easy. As you can notice it within the indexes already computerized, there are still some errors or blanks. However, these anomalies will go away as they will be rectified throughout the year.

**A new service of transcription and translation of records**

Many of you had expressed their need for such a service and it has been possible to organize this service: transcription of the record in Italian with its translation in French. The same thing can be done in English if that becomes necessary. The tariffs are very low considering the difficulty decrypting the text, especially the oldest records. For more information on using this services, please go to our Web site.

I look forward to meeting a number of you in Marseille soon...

Best wishes,

**Pascal SCOTTO DI VETTIMO**  
**President of the Association**